

Ji³ 'e³ Ca²³jmée³ San Poo² 'e³ Ri²³jóo² Filemón

'E³ la²³ ca²³jmée³ ji³ Poo² 'e³ ri²³jóo² Filemón

1 Jné² Poo² 'iun²³²na¹ i²³ñí² dsoo² 'e³ jmeen²³ ta² quiee³² Cristo Jesús. Quia²n²³²na¹ jóo²ra² Timoteo juøøn³²na²³ 'nũ³, Filemón, 'i³ 'neen²³²na¹³¹, 'i³ jmee³ra¹³¹ ta² quia²n²na¹³¹. 2 Xii³²ra¹³¹ Apia mi³ jóo²ra² co³. Co³ ci²³ xii³²ra¹³¹ Arquipo 'i³ ri³¹lø³¹na¹³¹ dsa³ 'láa³ quien³² Dios quia²n²na¹³¹. Xii³²ra¹³¹ la²³jin³ dsa³ quien³² Dios 'i³ si³ñii²³ni²³ xi²ñũ¹ quien³²nu³: 3 Cu²jmée³ Dios Ñũ²ra² quia² Juii³ra² Jesucristo 'e³ 'uø²n² quia² 'nee²³. Cu²jmóo¹ 'e³ ri²³gua³ ca²³tóo²³ 'óo²ra¹³.

'E³ la²³ 'néen² dsa³ Filemón, 'e³ la²³ si³táan³ quia² Juii³ra²

4 Jin³ dsin²³ jii²³²na¹ mi²'áa² quie² Dios quién²³na²³ ci³ la²³ coo³ dxa³ 'e³ 'ø²³na²³ 'nũ³ 'e³ lãn²³ quia²n²³²na¹ Dios. 5 Qui² mi³núun²³ 'e³ jmii³¹ 'ni³¹ 'náan²³nu³ la²³jin³ dsa³ 'i³ ri³¹jin² quien³² Dios. Mi³núun²³ 'e³ jmii³¹ 'ni³¹ si³táan³nu³ quia²n²nu³ Juii³ra² Jesús. 6 Ri³¹lø³¹na² coo³ júu² ca³ti³² 'e³ la²³ si³táan³na² quia²n²na² Dios. 'E³ jo³ juøøn³²na²³ Dios 'e³ cu²dsóo¹ ci² 'áan² 'e³ jmii³¹ ló² la²³ji³ 'e³ dxũ²³ 'e³ si³ióo²³ra² 'e³ juaa³ra² ri³¹lø³¹na² dsa³ quien³² Cristo. 7 Qui² maan²³ 'e³ bi²³ 'náan²³nu³ dsa³ quien³² Dios. 'E³ jo³ hua² jmee²³ 'e³ bi²³ jin³ dsin²³. 'E³ jo³ hua² jmee²³ 'e³

bi²³ si³liin²³ dsin²³, 'nu³ jaan³². Qui² ca²³jméen² 'e³ si³liin²³ dsí² dsa³ 'i³ ri³jín² quien³² Dios.

'E³ la²³ η[#]²³ Poo² si^{'23} Filemón 'e³ ri²³'iⁿ² co^{'3} mozo 'i³ xiin³ Onésimo

8 Bii²³ dsin²³ 'e³ ri²dxin²³² 'i^{'23} 'e³ jmii^{'31} 'ne^{'2} ri²jméen². Qui² ri³løn³¹na¹ dsa³ xiin²³ quien³² Cristo. 9 Maan²³ 'e³ bi²³ 'nán²³nu³ jné². 'E³ jo³ lón³na²³ 'e³ tu³si^{'23} ci² 'e³ ri²juøøn³¹na¹ 'nu³ 'e³ ri²jméen² coo³ mi^{'21}áa² quíe²ra². Jné² Poo² ri³løn³¹na¹ dsa³ jaa²³². 'Iun²³²na¹ i²³ñi^{'2} ri³ni²³ dsoo² 'e³ jmeen²³ ta² quíe^{'32} Cristo Jesús. 10 Juøøn³²na²³ 'nu³ 'e³ ri²jméen² coo³ mi^{'21}áa² quíe^{'2} Onésimo 'i³ ca²³lón²³ mozo quien³²nu³ mi²jo³. Qui² ca²³lón²³ 'éé² jaan²³ 'e³ la²³ 'iun²³²na¹ i²³ñi^{'2} la³.

11 'A²³jia^{'3} 'nee^{'31} ca²³jme^{'23} 'nu³ mozo 'i³ la²³caan³ mi³xa³ ca³jui². 'E³ quíe^{'23} ri³ni²³ hua² xa³ je² 'ne^{'2} quién²nu³ co^{'3}. La³ quián²³ jné² co^{'3}. 12 'E³ jo³ jné² siin³²na²³ quién²nu³ Onésimo. Ri²'ii^{'n}³¹nu³ co^{'3} joo²³na²³. 'Éé² dsin²³ ri³løn³¹ 'ñée². Qui² bi²³ 'nán²³na²³. 13 Ca²³lón³na²³ 'e³ dxú^{'23} 'e³ ri²cuaa^{'n}²³²na¹ 'u² 'e³ ri²³jmée²³ co²juø^{'1} quián²³ 'e³ 'iin³¹ 'nu³ 'e³ la²³ 'iun²³²na¹ i²³ñi^{'2} dsoo² 'e³ 'iin²³ júu² dxú^{'23}. 14 'A²³jia^{'3} ca²³la²³bii^{'23} dsin²³ ri²jmeen²³² la³ 'e³ 'íi² ri²cuón² júu² la³ 'uøøn²nu³. 'Nán²³ 'e³ ri²jméen² 'e³ 'uón²nu³ xún³. 'E³ quíe^{'23} 'nán²³ 'e³ dxú^{'23} 'áan² 'e³ ri²jméen² la³. 'A²³la³ jo³ 'e³ la²³bii^{'23}. 15 Co^{'3} xi² 'e³ 'née²³ Dios 'e³ li²³quia^{'n}²nu³ ca³cuaa³ Onésimo 'e³ ca²³bón³ quién²nu³ ca²³jii^{'3}. 16 Qui² 'a²³la³ ma²³ te³ 'e³ ri³løn³¹ mozo 'i³ 'a²³'e³ xa³ jñiin²³. Dsi³² ci² la²³ la³ ri³løn³¹ ri³ni²³. Qui² mi³lón²³ jóo²ra² 'i³ bi²³ 'neen²³²na². Bi²³ 'nán²³na²³ 'ñée². Bi²³ ci²

'uøðn²nu³ co³. Qui² mi³løn²³ dsa³ 'i³ xa³ je² 'ne¹² quién²nu³. 'E³ quie¹²³ mi³løn²³ dsa³ quien³² Juii³ra².

17 Ri³løn³¹na² la²³ coo³ uu'n²na², ¿mi³naa¹³¹? 'E³ jo³ ri²'ii'n³¹nu³ co³ Onésimo. 'Éē² 'e³ ri²'ii'n³¹nu³ jné². 18 Xi³nu³ xa³ 'e³ ca²³jme¹²³ 'nu³, xi³nu³ xa³ 'e³ ya'n³ quién²nu³, 'náan²³ 'e³ ri²jmeén² 'e³ jné² hua² ya'n³na²³ quién²nu³ 'e³ jo³.

19 Jné² Poo² jmeen²³ ji³ la³ 'uø¹² guaan²³: Jné² ri²cin³¹ quién²nu³ xi³nu³ xa³ 'e³ ya'n³ Onésimo. 'E³ quie¹²³ liin³²nu³ 'e³ ta² quián²³ 'e³ ri³ji¹²³ 'áan². 'E³ jo³ 'a²³jia¹³ 'ne¹² 'e³ ri²juøðn³¹na¹ 'nu³ la¹³.

20 Jné² ri²juøðn³¹na¹ 'nu³, jaan³²: Ri²jmeén² coo³ mi²'áa² quiée²ra² 'e³ ri²'ii'n³¹nu³ Onésimo 'e³ juø'n³ ri³løn³¹nu³ dsa³ quien³² Juii³ra². Jo³ hua² ri²³lín²³ dsin²³. Jmee² coo³ mi²'áa² la¹³ quiée²ra². Qui² ri³løn³¹na² dsa³ quien³² Cristo.

21 Maan²³ 'e³ ri²jmeén² 'e³ la²³ too²³ ji³ la³ 'e³ la²³ mi³juøðn²na²³ 'nu³. 'E³ quie¹²³ maan²³ 'e³ dsi³² ci² la¹³ ri²jmeén². 22 Co³ ci¹²³ xa³ ci² 'e³ 'náan²³ 'e³ ri²jmeén² ca³jui² quiée²ra²: Ri²jmeén² jii³ co²³ju¹²³ je² ri²ñin²³² jné². Qui² si³táan³na²³ 'e³ ci² ri²³jmeé²³ Dios 'e³ la²³ juii¹³²ra¹³ 'e³ ri²³jmeé²³. Si³táan³na²³ 'e³ ri²³li¹³ juø¹² i³joon²³na²³ 'nee¹²³ co¹³.

Je² dsøn³ cuø²³ u²³juee'n³¹

23 Cuø²³ u²³juee'n³¹ quia¹² 'nu³ Epafra³ 'i³ 'iun²³²na¹ i²³ñi² quia'n²³²na¹ dsoo² 'e³ jmee³ra¹³¹ ta² quiee¹³² Cristo Jesús. 24 'E³ quie¹²³ la¹³, cuø²³ u²³juee'n³¹ Marcos quia¹² Aristarco quia¹² Demas quia¹² Lucas 'i³ jmeen²³ ta² quia'n²³²na¹.

25 Cu²jmée³ Juii³ra² Jesucristo 'e³ 'uón² quia'²
'óo²ra'³. Ni³ mi³lí².

Júu² 'm̩n̩³² 'e³ ca²³ŋín² Dios
New Testament in Chinantec, Lalana
(MX:cnl:Chinantec, Lalana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Lalana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Lalana [cnl], Mexico

Copyright Information

© 2012, Bible League International

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Lalana

© 2012, Bible League International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

7ef44380-4172-51a9-b59e-e3d6ac93fc40